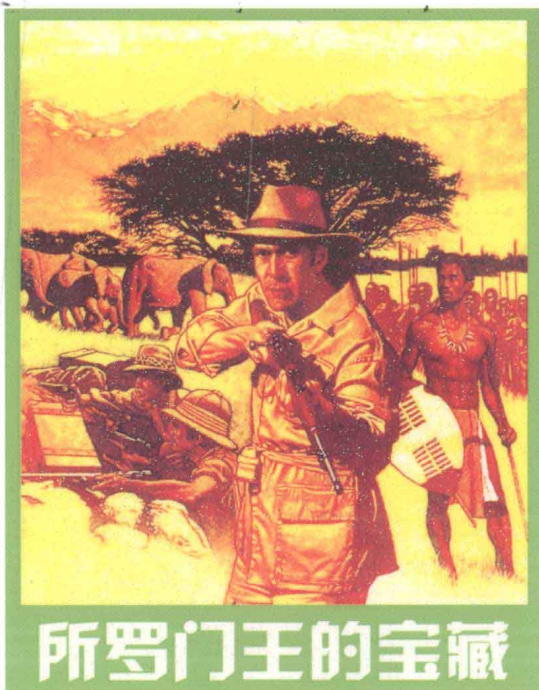


英文版



所罗门王的宝藏

King Solomon's Mines

[英] 亨利·莱德·哈格德/著

By H. RIDER HAGGARD



中国城市出版社
CHINA CITY PRESS

KING SOLOMON'S MINES

所罗门王的宝藏（英文版）

（英）亨利·莱德·哈格德 著

By H. RIDER HAGGARD



常州大学图书馆
藏书章

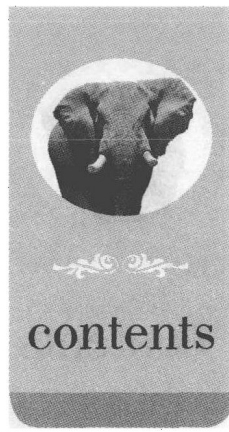
中国城市出版社

·北京·



contents

1	CHAPTER I I MEET SIR HENRY CURTIS
9	CHAPTER II THE LEGEND OF SOLOMON S MINES
18	CHAPTER III UMBOPA ENTERS OUR SERVICE
26	CHAPTER IV AN ELEPHANT HUNT
34	CHAPTER V OUR MARCH INTO THE DESERT
45	CHAPTER VI WATER! WATER!
54	CHAPTER VII SOLOMON S ROAD
67	CHAPTER VIII WE ENTER KUKUANALAND
75	CHAPTER IX TWALA THE KING
87	CHAPTER X THE WITCH-HUNT



99	CHAPTER XI WE GIVE A SIGN
111	CHAPTER XII BEFORE THE BATTLE
119	CHAPTER XIII THE ATTACK
128	CHAPTER XIV THE LAST STAND OF THE GREYS
141	CHAPTER XV GOOD FALLS SICK
150	CHAPTER XVI THE PLACE OF DEATH
158	CHAPTER XVII SOLOMON S TREASURE CHAMBER
168	CHAPTER XVIII WE ABANDON HOPE
177	CHAPTER XIX IGNOSI S FAREWELL
183	CHAPTER XX FOUND

CHAPTER I

I MEET SIR HENRY CURTIS



It was a curious thing that at my age—fifty-five last birthday—I should find myself taking up a pen to try and write a history. I wonder what sort of a history it will be when I have done a good many things in my life, which seems a long one to me, owing to my having begun so young, perhaps. At an age when other boys are at school, I was earning my living as a trader in the old Colony. I have been trading, hunting, fighting or mining ever since. And yet it is only eight months ago that I made my pile. It is a big pile now I have got it—I don't yet know how big—but I don't think I would go through the last fifteen or sixteen months again for it; no, not if I knew that I should come out safe at the end, pile and all. But then I am a timid man, and don't like violence, and I am pretty sick of adventure. I wonder why I am going to write this book: it is not in my line. I am not a literary man, though very devoted to the *Old Testament* and also to the *Ingoldsby Legends*. Let me try and set down my reasons.

First reason: Because Sir Henry Curtis and Captain John Good asked me to.

Second reason: Because I am laid up here at Durban with the pain and trouble in my left leg. Ever since that confounded lion got hold of me I have been liable to it, and its being rather bad just now makes me limp more than ever. There must be some poison in a lion's teeth, otherwise how is it that when your wounds are healed they break out again. It is a hard thing that when one has shot sixty-five lions as I have in the course of my life, that the sixty-sixth should chew your leg like a quid of tobacco. It breaks the routine of the thing, and putting other considerations aside, I am an orderly man and don't like that.

Third reason: Because I want my boy Harry, who is over there at the hospital in London studying to become a doctor, to have something to amuse him and keep him out of mischief for a week or so. Hospital work must sometimes pall and get rather dull, for even of cutting up dead bodies there must come satiety, and as this history won't be dull, anyway, it may give him a little life.

Fourth reason and last: Because I am going to tell the strangest story that I know of.

I, Allan Quatermain, of Durban, Natal, Gentleman, make oath and say—That's how I began my deposition before the magistrate, about poor Khiva's and Ventvögel's deaths; but somehow it doesn't seem quite the right way to begin a book. And, besides, am I a gentleman? What is a gentleman? I don't quite know, and yet I have had to do with niggers—no, I'll scratch that word "niggers" out, for I don't like it. I've known natives who are, and so you'll say, Harry, my boy, before you're done with this tale, and I have known mean whites with lots of money and fresh out from home, too, who ain't. Well, at any rate, I was born a gentleman, though I've been nothing but a poor trader and hunter all my life. Whether I have remained so I know not, you must judge of that. Heaven knows I've tried. I've killed many men in my time, but I have never slain wantonly or stained my hand in innocent blood, only in self-defence. The Almighty gave us our lives, and I suppose he meant us to defend them, at least I have always acted on that, and I hope it won't be brought up against me when my clock strikes. There, there, it is a cruel and wicked world, and for a timid man I have been mixed up in a deal of slaughter. I can't tell the rights of it, but at any rate I have never stolen, though I once cheated a Kafir out of a herd of cattle. But then he had done me a dirty turn, and it has troubled me ever since into the bargain.

It's eighteen months or so ago since I first met Sir Henry Curtis and Captain Good. I had been up elephant hunting beyond Bamangwato, and had had a bad luck. Everything went wrong that trip, and to top up with I got the fever badly. So soon as I was well enough I trekked down to the Diamond Fields, sold such ivory as I had, and also my wagon and oxen,

discharged my hunters, and took the post-cart to the Cape. After spending a week in Cape Town, finding that they overcharged me at the hotel, and having seen everything there was to see, including the botanical gardens, which seem to me likely to confer a great benefit on the country, and the new Houses of Parliament, I determined to go on back to Natal by the Dunkeld, then lying in the docks waiting for the Edinburgh Castle due in from England. I took my berth and went aboard, and that afternoon the Natal passengers from the Edinburgh Castle transshipped, and we weighed and put out to sea.

Among the passengers who came on board there were two who excited my curiosity. One, a man of about thirty, was one of the biggest-chested and longest-armed men I ever saw. He had yellow hair, a big yellow beard, clear-cut features, and large grey eyes set deep into his head. I never saw a finer-looking man, and somehow he reminded me of an ancient Dane. Not that I know much of ancient Danes, though I remember a modern Dane who did me out of ten pounds; but I remember once seeing a picture of some of those gentry, who, I take it, were a kind of white Zulus. They were drinking out of big horns, and their long hair hung down their backs, and as I looked at my friend standing there by the companion-ladder, I thought that if one only let his hair grow a bit, put one of those chain shirts on to those great shoulders of his, and gave him a big battle-axe and a horn mug, he might have sat as a model for that picture. And by the way it is a curious thing, and just shows how the blood will show out, I found out afterwards that Sir Henry Curtis was of Danish blood. He also reminded me strongly of somebody else, but at the time I could not remember who it was.

The other man who stood talking to Sir Henry was short, stout, and dark, and of quite a different cut. I suspected at once that he was a Naval officer. I don't know why, but it is difficult to mistake a navy man. I have gone shooting trips with several of them in the course of my life, and they have always been just the best and bravest and nicest fellows I ever met, though given to the use of profane language.

I had asked, what is a gentleman? I'll answer it now: a Royal Naval officer is, in a general sort of a way, though, of course, there may be a black

sheep among them here and there. I fancy it is just wide sea and the breath of God's winds that washes their hearts and blows the bitterness out of their minds and makes them what men ought to be. Well, to return, I was right again; I found out that he was a naval officer, a lieutenant of thirty-one. His name I found out—by referring to the passenger's list—was Good—Captain John Good. He was broad, of medium height, dark, stout, and rather a curious man to look at. He was so very neat and so very clean shaved, and he always wore an eyeglass in his right eye. It seemed to grow there, for it had no string, and he never took it out except to wipe it. At first I thought he used to sleep in it, but I afterwards found that this was a mistake. He put it in his trousers pocket when he went to bed, together with his false teeth.

Soon after we had got under weigh evening closed in, and brought with it very dirty weather. A keen breeze sprang up off land, and a kind of aggravated Scotch mist soon drove everybody from the deck. And as for that Dunkeld, she is a flat-bottomed punt, and going up light as she was, she rolled very heavily. It almost seemed as though she would go right over, but she never did. It was quite impossible to walk about, so I stood near the engines where it was warm, and amused myself with watching the pendulum, which was fixed opposite to me, swinging slowly backwards and forwards as the vessel rolled, and marking the angle she touched at each lurch.

"That pendulum's wrong; it is not properly weighted," suddenly said a voice at my shoulder, somewhat testily. Looking round I saw the Naval officer I had noticed when the passengers came aboard.

"Indeed, now what makes you think so?" I asked.

"Think so. I don't think at all." She righted herself after a roll. "If the ship had really rolled to the degree that thing pointed to then she would have never rolled again, that's all. But it is just like these merchant skippers, they always are so confoundedly careless."

Just then the dinner-bell rang.

Captain Good and I went down to dinner together, and there we found Sir Henry Curtis already seated. He and Captain Good sat together, and I sat opposite to them. The captain and I soon got into talk about shooting and

what not he asking me many questions, and I answering as well as I could. Presently he got on to elephants.

"Ah, sir," called out somebody who was sitting near me, "you've got to the right man for that; Hunter Quatermain should be able to tell you about elephants if anybody can."

Sir Henry, who had been sitting quite quiet listening to our talk, started visibly.

"Excuse me, sir," he said, leaning forward across the table, and speaking in a low, deep voice. "Excuse me, sir, but is your name Allan Quatermain?"

I said it was.

The big man made no further remark, but I heard him mutter "fortunate".

Presently dinner came to an end, and as we were leaving the saloon Sir Henry came up and asked me if I would come into his cabin and smoke a pipe. I accepted, and he led the way to the Dunkeld deck cabin, and a very good cabin it was. There was a sofa in the cabin, and a little table in front of it. Sir Henry sent the steward for a bottle of whisky, and the three of us sat down and lit our pipes.

"Mr. Quatermain," said Sir Henry Curtis, when the steward had brought the whisky and lit the lamp, "the year before last about this time you were, I believe, at a place called Bamangwato, to the north of the Transvaal."

"I was," I answered, rather surprised that this gentleman should be so well acquainted with my movements, which were not, so far as I was aware, considered of general interest.

"You were trading there, were you not?" put in Captain Good, in his quick way.

"I was. I took up a wagon load of goods, and made a camp outside the settlement, and stopped till I had sold them."

Sir Henry was sitting opposite to me in a Madeira chair, his arms leaning on the table. He now looked up, fixing his large grey eyes full upon my face. There was a curious anxiety in them I thought.

“Did you happen to meet a man called Neville there?”

“Oh, yes; he outspanned alongside of me for a fortnight to rest his oxen before going on to the interior. I had a letter from a lawyer a few months back asking me if I knew what had become of him, which I answered to the best of my ability at the time.”

“Yes,” said Sir Henry, “your letter was forwarded to me. You said in it that the gentleman called Neville left Bamangwato in the beginning of May in a wagon with a driver, a voorlooper, and a Kafir hunter called Jim, announcing his intention of trekking if possible as far as Inyati, and extreme trading post in the Matabele country, where he would sell his wagon and proceed on foot. You also said that he did sell his wagon, for six months afterwards you saw the wagon in the possession of a Portuguese trader, who told you that he had bought it at Inyati from a white man whose name he had forgotten, and that the white man with a native servant had started off for the interior on a shooting trip, he believed.”

“Yes.”

Then came a pause.

“Mr. Quatermain,” said Sir Henry, suddenly, “I suppose you know or can guess more of the reasons of Mr. Neville’s journey to the northward?”

“I heard something,” I answered, and stopped. The subject was one which I did not care to discuss.

Sir Henry and Captain Good looked at each other, and Captain Good nodded.

“Mr. Quatermain,” said the former, “I am going to tell you a story, and ask your advice, and perhaps your assistance. The agent who forwarded me your letter told me that I might implicitly rely upon it, as you were,” he said, “well known and universally respected in Natal, and especially noted for your discretion.”

I bowed and drank some whisky and water to hide my confusion, for I am a modest man.

Sir Henry went on, “Mr. Neville was my brother.”

“Oh,” I said, starting, for now I knew who Sir Henry had reminded me of when I first saw him. His brother was a much smaller man and had a dark

beard, but now I thought of it, he possessed eyes of the same shade of grey and with the same keen look in them, and the features were not unlike too.

“He was,” went on Sir Henry, “my only and younger brother, and till five years ago I do not suppose we were ever a month away from each other. But just about five years ago a misfortune befell us, as sometimes does happen in families. We had quarreled bitterly, and I behaved very unjustly to my brother in my anger.” Here Captain Good nodded his head vigorously to himself. The ship gave a big roll just then, so that the looking-glass, which was fixed opposite us to starboard, was for a moment nearly over our heads, and as I was sitting with my hands in my pockets and staring upwards, I could see him nodding like anything.

“As I daresay you know,” went on Sir Henry, “if a man dies intestate, and has no property but land, real property it is called in England, it all descends to his eldest son. It so happened that just at the time when we quarreled our father died intestate. He had put off making his will until it was too late. The result was that my brother, who had not been brought up to any profession, was left without a penny. Of course it would have been my duty to provide for him, but at the time the quarrel between us was so bitter that I did not—to my shame, offer to do anything. It was not that I grudged him anything, but I waited for him to make advances, and he made none. I am sorry to trouble you with all this, Mr. Quatermain, but I must make things clear, eh, Good?”

“Quite so, quite so,” said the captain. “Mr. Quatermain will, I am sure, keep this history to himself.”

“Of course,” said I, for I rather pride myself on my discretion.

“Well,” went on Sir Henry, “my brother had a few hundred pounds to his account at the time, and without saying anything to me he drew out this paltry sum, and, having adopted the name of Neville, started off for South Africa in the wild hope of making a fortune. This I heard afterwards. Some three years passed, and I heard nothing of my brother, though I wrote several times. Doubtless the letters never reached him. But as time went on I grew more and more troubled about him. I found out, Mr. Quatermain, that blood is thicker than water.”

"That's true," said I, thinking of my boy Harry.

"I found out, Mr. Quatermain, that I would have given half my fortune to know that my brother George, the only relation I have, was safe and well, and that I should see him again."

"But you never did, Curtis," jerked out Captain Good, glancing at the big man's face.

"Well, Mr. Quatermain, as time went on, I became more and more anxious to find out if my brother was alive or dead, and if alive to get him home again. I set inquiries on foot, and your letter was one of the results. So far as it went it was satisfactory, for it showed that till lately George was alive, but it did not go far enough. So, to cut a long story short, I made up my mind to come out and look for him myself, and Captain Good was so kind as to come with me."

"Yes," said the captain. "nothing else to do, you see. Turned out by my Lords of the Admiralty to starve on half pay. And now perhaps, sir, you will tell us what you know or have heard of the gentleman called Neville."

CHAPTER II

THE LEGEND OF SOLOMON'S MINES



hat was it that you heard about my brother's journey at Bamangwato?" said Sir Henry, as I paused to fill my pipe before answering Captain Good.

"I heard this," I answered, "and I have never mentioned it to a soul till today. I heard that he was starting for Solomon's Mines."

"Solomon's Mines!" ejaculated both my hearers at once. "Where are they?"

"I don't know," I said. "I know where they are said to be. I once saw the peaks of the mountains that border them, but there was a hundred and thirty miles of desert between me and them, and I am not aware that any white man ever got across it save one. But perhaps the best thing I can do is to tell you the legend of Solomon's Mines as I know it, you passing your word not

to reveal anything I tell you without my permission. Do you agree to that? I have my reasons for asking it."

Sir Henry nodded, and Captain Good replied, "Certainly, certainly."

"Well," I began, "as you may guess, in a general way, elephant hunters are a rough set of men. But here and there you meet a man who takes the trouble to collect traditions from the natives, and tries to make out a little piece of the history of this dark land. It was such a man as this who first told



me the legend of Solomon's Mines, now a matter of nearly thirty years ago. It was when I was on my first elephant hunt in the Matabele country. His name was Evans, and he was killed next year, poor fellow, by a wounded buffalo, and lies buried near the Zambesi Falls. I was telling Evans one night, I remember, of some wonderful workings I had found whilst hunting koodoo and eland in what is now the Lydenburg district of the Transvaal. I see they have come across these workings again lately in prospecting for gold, but I knew of them years ago. There is a great wide wagon road cut out of the solid rock, and leading to the mouth of the working or gallery. Inside the mouth of this gallery are stacks of gold quartz piled up ready for crushing, which shows that the workers, whoever they were, must have left in a hurry, and about twenty paces in the gallery is built across, and a beautiful bit of masonry it is."

"‘Ay,’ said Evans, ‘but I will tell you a queerer thing than that,’ and he went on to tell me how he had found in the far interior a ruined city, which he believed to be the Ophir of the Bible, and, by the way, other more learned men have said the same long since poor Evans’ time. I was, I remembered, listening open-eared to all these wonders, for I was young at the time. When suddenly he said to me, ‘Lad, did you ever hear of the Suliman Mountains up to the north-west of the Mashukulumbwe country?’ I told him I never had. ‘Ah, well,’ he said, ‘that was where Solomon really had his mines, his diamond mines, I mean.’

"‘How do you know that?’ I asked.

"‘An old Isanusi (witch doctor) up in the Manica country told me all about it. She said that the people who lived across those mountains were a branch of the Zulus, speaking a dialect of Zulu, who had the secret of a wonderful mine of bright stones.’

"‘Well, I laughed at this story at the time, though it interested me, for the diamond fields were not discovered then, and poor Evans went off and got killed, and for twenty years I never thought any more of the matter. But just twenty years afterwards—and that is a long time, gentlemen, an elephant hunter does not often live for twenty years at his business—I heard something more definite about Solomon's Mountains and the country

which lies beyond it. I was up beyond the Manica country at a place called Sitanda's Kraal, and a miserable place it was, for one could get nothing to eat there, and there was but little game about. I had an attack of fever, and was in a bad way generally, when one day a Portuguese arrived with a single companion—a half-breed. But this was quite a different type of man to the low fellows I have been accustomed to meet. He was tall and thin, with large dark eyes and curling grey moustaches. We talked together a little, for he could speak broken English, and I understood a little Portuguese, and he told me that his name was Jose Silvestre, and that he had a place near Delagoa Bay; and when he went on next day with his half-breed companion, he said, 'Good-bye, senor, if ever we meet again I shall be the richest man in the world, and I will remember you.' I laughed a little—I was too weak to laugh much—and watched him strike out for the great desert to the west, wondering if he was mad, or what he thought he was going to find there.

"A week passed, and I got the better of my fever. One evening I was sitting on the ground in front of the little tent I had with me, chewing the last leg of a miserable fowl I had bought from a native for a bit of cloth worth twenty fowls, and staring at the hot red sun sinking down into the desert, when suddenly I saw a figure, apparently that of a European, for it wore a coat, on the slope of the rising ground opposite to me, about three hundred yards away. The figure crept along on its hands and knees, then it got up and staggered along a few yards on its legs, only to fall and crawl along again. Seeing that it must be somebody in distress, I sent one of my hunters to help him, and presently he arrived, and who do you suppose it turned out to be?"

"Jose Silvestre, of course." said Captain Good.

"Yes, Jose Silvestre, or rather his skeleton and a little skin. His face was bright yellow with bilious fever, and his large, dark eyes stood nearly out of his head, for all his flesh had gone. There was nothing but yellow parchment-like skin, white hair, and the gaunt bones sticking up beneath.

"'Water! For the sake of Christ, water!' he moaned. I saw that his lips were cracked, and his tongue, which protruded between them, swollen and

blackish.

"I gave him water with a little milk in it, and he drank it in great gulps, two quarts or more, without stopping. I would not let him have any more. Then the fever took him again, and he fell down and began to rave about Solomon's Mountains, and the diamonds, and the desert. I took him into the tent and did what I could for him. About eleven o'clock he got quieter, and I lay down for a little rest and went to sleep. At dawn I woke again, and saw him in the half light sitting up, a strange, gaunt form, and gazing out towards the desert. Presently the first ray of the sun shot right across the wide plain before us till it reached the far-away crest of one of the tallest of the Solomon Mountains more than a hundred miles away.



"'There it is!' cried the dying man in Portuguese, stretching out his long, thin arm, 'but I shall never reach it, never. No one will ever reach it!'

"Suddenly he paused, and seemed to take a resolution. 'Friend,' he said, turning towards me, 'are you there? My eyes grow dark.'

"'Yes,' I said. 'yes, lie down now, and rest.'

"'Ay,' he answered, 'I shall rest soon, I have time to rest—all eternity. Listen, I am dying! You have been good to me. I will give you the paper. Perhaps you will get there if you can live through the desert, which has killed my poor servant and me.'

"Then he groped in his shirt and brought out what I thought was a Boer tobacco pouch of the skin of the Swart-vet-pens (sable antelope). It was fastened with a little strip of hide, and this he tried to untie, but could not. He handed it to me. 'Untie it,' he said. I did so, and extracted a bit of torn yellow linen, on which something was written in rusty letters. Inside was a paper.

"Then he went on feebly, for he was growing weak: 'The paper has

it all, that is on the rag. It took me years to read. Listen: my ancestor, a political refugee from Lisbon, and one of the first Portuguese who landed on these shores, wrote that when he was dying on those mountains which no white foot ever pressed before or since. His name was Jose da Silvestra, and he lived three hundred years ago. His slave, who waited for him on this side the mountains, found him dead, and brought the writing home to Delagoa. It has been in the family ever since, but none have cared to read it till at last I did. And I have lost my life over it, but another may succeed, and become the richest man in the world—the richest man in the world. Only give it to no one; go yourself!’ Then he began to wander again, and in an hour it was all over.

“He died very quietly, and I buried him deep, with big boulders on his breast; so I do not think that the jackals can have dug him up. And then I came away.”

“Ay, but the document,” said Sir Henry, in a tone of deep interest.

“Yes, the document; what was in it?” added the captain.

“Well, gentlemen, if you like I will tell you. I have never shown it to anybody yet except my dear wife, who is dead, and she thought it was all nonsense, and a drunken old Portuguese trader who translated it for me, and had forgotten all about it next morning. The original rag is at my home in Durban, together with poor Dom Jose’s translation, but I have the English rendering in my pocket-book, and a facsimile of the map, if it can be called a map. Here it is.”

“I, Jose da Silvestra, who am now dying of hunger in the little cave where no snow is on the north side of the nipple of the southern most of the two mountains I have

